



PARA TENER EN CASA

A partir del año fiscal 2024

Clasificación y Recogida de la Basura y de los Recursos Reciclables



División Medioambiental de la Ciudad de Toyoake Código QR para la página web

La basura (elementos de menos de 60 cm) se debe clasificar de acuerdo con las reglas e introducir en las bolsas prestablecidas por el municipio y, una vez hecho esto, se debe depositar antes de las 8 de la mañana, los días de recogida, en los puntos de recogida de la basura del municipio.
Los desechos y la basura de establecimientos comerciales, de restaurantes y hostelería, de oficinas y fábricas, así como de otro tipo de actividades empresariales no pueden depositarse en los puntos de recogida de la basura.

Contacto: Oficina para la Reducción de la Basura, División Medioambiental, ☎(0562)92-1113 Página web <https://www.city.toyoake.lg.jp>

Puntos a considerar

- Los días de recolección de basura difieren dependiendo del barrio/ciudad donde vive. Lleve su basura a los puntos establecidos por la asociación vecinal, con base en la tabla de días que está al reverso. Es posible que los días de recolección cambien durante las vacaciones de año nuevo.
- La basura que no sea separada conforme a las reglas prestablecidas no será recogida, y se dejará en los puntos de recogida con un adhesivo de advertencia adherido. Debido a que esto puede ser causa de problemas para los residentes vecinos, les rogamos que saquen siempre la basura dentro de las bolsas prestablecidas los días de recogida. Las infracciones de estas reglas son sancionables por ley.

Tipo de basura/desechos	Clasificación y Ejemplos de los Diferentes Elementos						
Basura Incinerable Todos los <input type="checkbox"/> y <input type="checkbox"/>	Artículos de papel Papeles Cintas adhesivas Fotografías Vasos de papel	Lo que no se puede desechar como plástico Contenedores de combustible Plásticos sólidos (tablas de picar, cascos, hieleras, etc.) Empaques (los que tapan las charolas de comida) Alfombras de baño Cosas extensas Impermeables, cinta de video y cassette, láminas y mangueras de vinilo, etc.	Basura orgánica El agua que contengan debe escurrirse de manera suficiente Calzado, piel/ cuero y artículos de goma Zapaticas de deporte, calzado de piel/ cuero y botas Mangueras de goma y plástico	Madera y bambú Las ramas largas, etc., deben cortarse a una longitud máxima de 60 cm, de manera que su grosor no sea superior a 10 cm, y deben atarse con una cuerda o elemento similar. No hace falta introducirlas en las bolsas prestablecidas.	Alfombras y fútones 60cm 60cm Deben atarse o cortarse de manera que no superen los 60 cm.	Otros elementos Hojas secas Heces de animales domésticos Parches térmicos desechables Pañales de papel	Bolsas transparentes prestablecidas de color rojo
Plásticos Todos los <input type="checkbox"/>	Deben lavarse con agua y secarse. Bolsas de verdura, pan, congelados, fideos, instantáneos, etc. Bolsas de mandarinas, cebollas, etc. Redes que envuelven frutas redondas. Unicel espumas y envolturas de burbujas protectoras, para electrodomésticos etc. Tapas de botellas de PET, de vidrio, envases plásticos, etc.					Bolsas transparentes prestablecidas de color azul	
Basura no incinerable <input type="checkbox"/>	Artículos de cristal Bombillas Vasos y copas de cristal Espejos Tubos fluorescentes Se aceptan tubos fluorescentes de una longitud superior a 60 cm, pero deben introducirse, sin falta, en las bolsas predeterminadas.	Artículos cortantes Tijeras, cuchillos, cuchillos de cocina y cuchillos de afeitar Los elementos cortantes (cuchillos, etc.) deben envolverse en papeles o elementos similares. Paraguas Se aceptan paraguas de una longitud superior a 60 cm, pero deben introducirse, sin falta, en las bolsas predeterminadas.	Artículos de cerámica Tiestos para plantas Tazas de té Botes de arroz Platos	Artículos de papel de aluminio Protecciones y mamparas de cocinas Recipientes para cocinar udon, etc.	Dispositivos eléctricos y electrodomésticos Reproductores DVD Arroceras Hervidores electrónicos Estufas de gas Puede llevar los electrodomésticos pequeños sin costo, a los puntos de recolección de recursos reciclables. *En los elementos que no quepan en las bolsas prestablecidas se deberá adherir una nota diciendo que no caben en las bolsas.	Bolsas transparentes prestablecidas incoloras	

¡TENGA CUIDADO!

Debe poner su basura dentro de la red, sin falta.

Las botellas de PET deben ser desechadas con los recursos reciclables.

Si no se botan como reciclables, no serán recogidas.

Los aparatos que contengan baterías recargables como celulares, Smartphones o Tablets, no pueden ser desechados en la basura no combustible. ¡PUEDEN CAUSAR INCENDIOS!

Si la batería se puede remover...
Puede llevar el aparato al punto de recolección de recursos como "electrodoméstico pequeño". Las pilas recargables que tienen una marca, se envuelven en una cinta y se botan en un centro de recolección de reciclables.

Si no se pueden sacar las baterías recargables.
Se llevan al punto de recolección de recursos como "electrodomésticos pequeños".

Para desechar pilas/baterías recargables.
Las pilas usadas deben llevarse al punto de recogida de su comunidad o a algún punto de recogida de recursos reciclables. Asimismo, las pilas recargables y los aparatos que las contengan deben llevarse a algún punto de recogida de recursos reciclables. Las pilas de botón no se pueden recoger. Pueden llevarlas a las cajas de recolección en las tiendas de electrodomésticos.

Recursos reciclables	Advertencias					
Los días y en los lugares especificados por el distrito (ku), las Asociaciones de Vecinos (chonaikai) y por las Asociaciones de Menores (kodomokai). Punto de recolección de recursos reciclables. Locales asociados de recolección de recursos (detalles al reverso) ※Sólo algunos tipos.	Los periódicos 	Revistas, otros papeles 	Cartones 	Envases de leche 	Los recipientes y envoltorios de papel Artículos que incorporen este símbolo	Ropa y textiles Bolsos Gorros Cinturones Carteras Chaquetas de plumas Ropa
Elementos de metal	Acero Latas de acero Hervidores de agua Sartenes (de acero)	Aluminio Latas de aluminio Cazuelas Sartenes (de aluminio)	Aerosoles y bombonas de gas ① Se vacía por completo su interior ② Se desechan sin hacerles un orificio	Botellas retornables (Botellas grandes de sake (1,8 L) y botellas de cerveza) Otro tipo de botellas (Botellas no mencionadas arriba)	Botellas de plástico PET ① Se retira las etiquetas y los tapones, y se desechan como «recipientes, envases y envoltorios de plástico» ② Se enjuaga ligeramente su interior ③ Se pisan para aplastarlas	Advertencias <ul style="list-style-type: none"> Los periódicos, revistas, otros papeles, cartones y envases de leche deben agruparse en sus respectivas categorías y deben atarse con una cuerda, etc. Por favor, cuando el desecho intente que no queden expuestos a la lluvia. Los recipientes y envoltorios de papel con el siguiente símbolo que sean grandes deben aplastarse y atarse con una cuerda, etc. Los pequeños pueden introducirse en una bolsa de papel antes de atarse. La ropa y los textiles deben desecharse introducidos en bolsas de plástico transparentes para que se vea su interior. Los artículos de metal de «acero», «aluminio» y los «aerosoles y bombonas de gas» deben agruparse en estos tres grupos. ¡NUNCA saque los «aerosoles y bombonas de gas» a los puntos de recogida de la basura como si fuera basura metidos en las bolsas! Las botellas de PET no se botan con los plásticos.

Puntos de recolección de recursos reciclables.

Los siguientes tres lugares, que aparecen debajo, aceptan que se les lleve directamente y gratuitamente estos elementos.

Oficina de Limpieza Municipal de Toyoake 1-13 Chokushi, Kutsukake-cho Tel.: (0562)92-7056 De lunes a viernes (excepto días festivos, etc., en los que el Ayuntamiento permanece cerrado) De 9:00 a 16:00 horas *También se pueden llevar encendedores.	Nakanishi Co., Ltd 103 Takane, Sakae-cho Tel.: (0562)97-6925 De lunes a viernes, primer y tercer sábado de cada mes De 8:30 a 16:00 horas *Se pueden traer encendedores y plásticos.	Recogida de los Recursos Reciclables del Ayuntamiento de Toyoake 1-1 Komochimatsu, Shinden-cho Segundo y cuarto domingo de cada mes De 9:00 a 14:00 horas *Se pueden llevar también encendedores.
--	--	--

● Aparatos pequeños. Incluye Electrodomésticos pequeños o aparatos eléctricos y de pilas como baterías de celular, Smartphones, Tablets, cámaras digitales, DVD, secadoras, calentadores, microondas e impresoras.
● Computadoras. Incluye Accesorios como Desktop, Laptop y teclados. *Antes de botar, eliminen toda la información. *No se recogen monitores CRT.

Basura Voluminosa

*Debido a que los aires acondicionados, televisores, frigoríficos, lavadoras y secadoras de ropa son elementos que están sujetos a la ley sobre el reciclaje de electrodomésticos, no deben tratarse como basura voluminosa. (Consulten la ley sobre el reciclaje de electrodomésticos que aparece en la parte derecha de esta hoja informativa para obtener información sobre el método de tratamiento)

Cómo se debe desechar la basura voluminosa

- 1 Para solicitar recolección, llame a la Oficina de recolección de Toyoake, 1 o 2 semanas antes del día de colecta (todos los miércoles). Por reservación, se pueden sacar hasta 5 piezas grandes (equivale a 5 boletos de eliminación de basura grande).

Oficina de la Limpieza Municipal de Toyoake
Tel.: (0562)92-7056

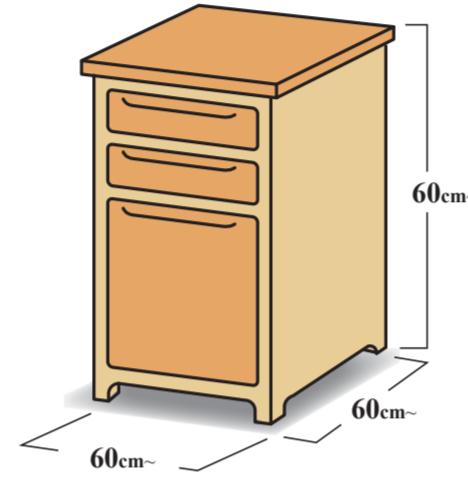
Horario de servicio al público:

De lunes a viernes (excepto días festivos, etc., en los que el Ayuntamiento permanece cerrado)
De 9:00 a 12:00 horas y de 13:00 a 16:00 horas

- 2 Por cada basura de gran volumen, compre un "billete de manejo de basura de gran tamaño" por ¥ 1,030, en el local que se indica abajo.

- 3 Después de escribir su nombre y apellido en el «ticket para la recogida de la basura voluminosa», péguelo en un lugar visible de la basura que vaya a sacar.

- 4 Coloque la basura voluminosa en la entrada de su domicilio antes de las 8:30 de la mañana el día de recogida. Si usted vive en un apartamento/piso, le rogamos que deje la basura voluminosa en la entrada de la planta baja (primer piso en Japón).



Les informamos que la basura voluminosa puede llevarse directamente al Tobu-Chita Clean Center. (Para obtener más información, vean el apartado «Para llevar directamente la basura voluminosa» que aparece en la parte derecha de esta hoja informativa).

Establecimientos en los que se pueden adquirir tickets para la basura voluminosa

Ventanilla de la División de Medioambiente del Ayuntamiento de Toyoake (Segundo piso del edificio principal⁽¹²⁾)

1-1 Komochimatsu, Shinden-cho Tel.:(0562)92-1113

Información reciente sobre otros establecimientos disponibles. Realicen las comprobaciones mediante el siguiente código QR de la derecha



Sin embargo, los calentadores de aspas (fan heater), estufillas y microondas.

Estos 3 aparatos, también pueden ser llevados gratuitamente a los puntos de recolección de reciclables.

- Es basura grande:

Cualquier objeto que mida **60 cm o más** de alto, largo u ancho.

- Otros objetos considerados grandes (no importan medidas)

Los calentadores de aceite, percheros, calentadores de aspas (fan heater), microondas, etc.

Elementos que no son recogidos en los puntos de recogida de la basura

- **Basura voluminosa:** (Objetos mayores a 60 cm).

- **Elementos que están sujetos a la ley sobre el reciclaje de electrodomésticos:** Aire acondicionado, televisores, frigoríficos, lavadoras y secadoras de ropa.

- **Basura y desechos en gran cantidad de forma puntual y extraordinaria:**

En caso de que vaya a mudarse de domicilio o a la limpieza general de su vivienda, etc., y que necesite sacar una gran cantidad de basura o desechos, deberá sacarla poco a poco, dividiéndola. También podrá llevarla directamente al Tobu-Chita Clean Center o solicitar los servicios de recogida de una compañía autorizada por el municipio.

- **Elementos difíciles para ser tratados:** En caso de que desee desechar alguno de los elementos descritos debajo, solicite su recogida a una empresa especializada o hable con el establecimiento comercial en donde adquirió ese elemento.

Ej: ciclomotores, motocicletas, extintores, latas de gas comprimido, cajas fuertes, cortinas de acordeón, llantas, baterías, autopartes, pinturas, keroseno, gasolina, químicos, equipo agrícola, pianos, máquinas del Pachinko Slot, calentadores de agua, bañeras, material de madera de más de 20 cm de grosor y 2 m de largo, bloques de concreto, motores, compresoras, cables de acero, tejas, tabiques, grava, tierra, equipo que usa fluorocarbonos, etc.

- **Basura y desechos de actividades empresariales:**

La basura proveniente de establecimientos comerciales, de establecimientos de hostelería, de oficinas, de fábricas y de otras actividades empresariales no es recogida por los servicios municipales. Si desea sacar basura y desechos generales de actividades empresariales (negocios y empresas), puede llevarla directamente al Tobu-Chita Clean Center, o solicitar su recogida a alguna empresa autorizada por el municipio. En caso de tratarse de residuos industriales, puede solicitar su recogida a alguna empresa autorizada por la prefectura.

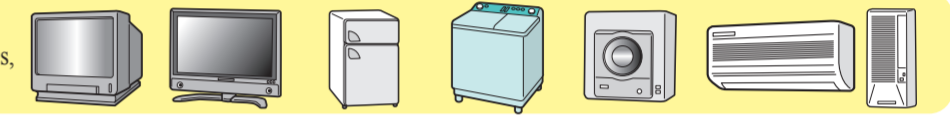
Solicitudes relacionadas con residuos industriales Asociación de Reciclaje de Recursos Industriales de Aichi: Tel.: (052)332-0346

Ley de Reciclaje de Electrodomésticos

De acuerdo con la ley de reciclaje de electrodomésticos, los fabricantes deben realizar el reciclaje de cuatro tipos de electrodomésticos: aire acondicionado, televisores, frigoríficos y lavadoras) **No pueden desecharse como basura voluminosa o como pequeños electrodomésticos. Tampoco pueden llevarse directamente al Tobu-Chita Clean Center.**

Electrodomésticos incluidos

Televisores (pantalla OLED, cristal líquido, de plasma, tipo CRT), refrigeradores, congeladores, cajas refrigerantes, almacenadores en frío y caliente, lavadoras, secadoras, diferentes tipos de aires acondicionados, etc.



1 ¿Sabe el establecimiento comercial en dónde adquirió el electrodoméstico o dónde va a comprar el nuevo electrodoméstico? **Sí**

Solicite su recogida al establecimiento comercial donde adquirió o donde adquiera su nuevo electrodoméstico.

No

2 ¿Hasta dónde puede llevarlo usted?

Hasta el lugar de recogida preestablecido

Adquiera el «ticket para el reciclaje de electrodomésticos» de antemano en correos/oficinas postales. En este caso deberá pagar el importe de la transferencia aparte del importe del reciclaje.

Hasta el establecimiento comercial cercano

Solicítelo al establecimiento comercial cercano. En este caso deberá pagar el coste del transporte, aparte del importe del reciclaje.

No puedo llevarlo

Solicítelo al establecimiento cercano o a la compañía autorizada de recogida. En este caso deberá pagar el coste del transporte, aparte del importe del reciclaje.

Lleve al punto de recolección el aparato que quiera desechar, junto con su "billete de reciclaje de electrodomésticos" ya pagado.

Sitios de colecta
Seino Unpan Co. Ltd. (Nagoya Higashi) 1-12 Minowa, Asada-cho, Nishin-shi TEL. (052)807-0924
Sagawa Kyubin Co., Ltd. (Oficina Toyota) 22 Oshita, Kamioka-cho, Toyota-shi TEL. (0570)01-0579
Okayama-ken Kamotsu Unsoo Co., Ltd. Oficina (Nagoya Sur) 507-39 Shimpō-machi, Tokai-shi TEL. (052)825-3031

Contratistas autorizados de recolección y transporte. Tarifa aparte (desde junio 2022)

Toyoake Unity Co., Ltd. Tel.: (0562)98-0200 | Nakanishi Co., Ltd. Tel.: (0562)97-6925 | Miyoshi Co., Ltd. Tel.: (0562)55-9050

Para tickets de reciclaje de electrodomésticos
Asociación de Electrodomésticos. Centro de Tickets de Reciclaje ☎0120-319640



Costos (aprox., impuesto incluido)

TV: ¥2970 (16 pulgadas o más) ¥1870 (15 plgs. o menos)
Frigorífico/congelador: ¥4730 (171 L. o más) ¥3740 (170 L. o menos)
Lavadora/secadora: ¥2530
Aire acondicionado: ¥990



*Las tarifas varían según el fabricante. Se pueden consultar en el código QR.

Lista de los Días de Recogida

Basura Incinerable	Todos los lunes y jueves		Todos los martes y viernes		
	lunes	martes	miércoles	jueves	viernes
	<ul style="list-style-type: none"> ● Higashi-Kutsukake-ku ● Nishi-Kutsukake-ku ● Chokushidai-ku ● Nishigawa-ku ● Misaki-ku ● Yoshiike-ku ● Okute-ku ● Ano-ku ● Nishi-ku (Keibajo-Higashi, Zengo-Nishi and Shikita (Chonaikai)) ● Magome-ku ● Futamuradai-ku (Including Toyoake Danchi) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Higashi-Kutsukake-ku ● Nishi-Kutsukake-ku ● Chokushidai-ku ● Nishigawa-ku ● Yoshiike-ku ● Okute-ku ● Ano-ku 	<ul style="list-style-type: none"> ● Zengo-ku ● Ochiai-ku ● Nishi-ku (Senninzuka-Higashi and Senninzuka-Nishi (Chonaikai)) 	<ul style="list-style-type: none"> ● One-ku ● Sakuragaoka-ku ● Okehazama-ku ● Yakata-ku 	<ul style="list-style-type: none"> ● Misaki-ku ● Nishi-ku (Keibajo-Higashi, Zengo-Nishi and Shikita (Chonaikai)) ● Magome-ku ● Futamuradai-ku (including Toyoake Danchi)

Plásticos	El segundo miércoles de cada mes		El tercer miércoles de cada mes		
	lunes	martes	miércoles	jueves	viernes
	<ul style="list-style-type: none"> ● Yutakadai-ku ● Nakajima-ku ● Owaki-ku ● Sakabe-ku 	<ul style="list-style-type: none"> ● Higashi-Kutsukake-ku ● Nishi-Kutsukake-ku ● Chokushidai-ku ● Nishigawa-ku ● Yoshiike-ku ● Okute-ku ● Ano-ku 	<ul style="list-style-type: none"> ● Zengo-ku ● Ochiai-ku ● Nishi-ku (Senninzuka-Higashi and Senninzuka-Nishi (Chonaikai)) 	<ul style="list-style-type: none"> ● One-ku ● Sakuragaoka-ku ● Okehazama-ku ● Yakata-ku 	<ul style="list-style-type: none"> ● Misaki-ku ● Nishi-ku (Keibajo-Higashi, Zengo-Nishi and Shikita (Chonaikai)) ● Magome-ku ● Futamuradai-ku (including Toyoake Danchi)

Basura no incinerable	El segundo miércoles de cada mes		El tercer miércoles de cada mes		
	lunes	martes	miércoles	jueves	viernes
	<ul style="list-style-type: none"> ● Nishi-Kutsukake-ku (Shuku and Arai (Chonaikai)) ● Nishigawa-ku (Osada-Nishi, Sasahara-Higashi, Shimabara, Osada-Higashi, Sasahara-Nishi (Chonaikai)) ● Yutakadai-ku ● Ano-ku ● Owaki-ku ● One-ku ● Sakuragaoka-ku ● Sakabe-ku ● Zengo-ku ● Nishi-ku ● Magome-ku 	<ul style="list-style-type: none"> ● Higashi-Kutsukake-ku ● Nishi-Kutsukake-ku (Yamashinden, Yamada, Tokuda, Hongo, Jinai, Hidaridai-Danchi and Daido (Chonaikai)) ● Chokushidai-ku ● Nishigawa-ku (Nishigawa (Chonaikai)) ● Misaki-ku ● Yoshiike-ku ● Okute-ku ● Nakajima-ku ● Ochiai-ku ● Okehazama-ku ● Yakata-ku ● Futamuradai-ku (including Toyoake Danchi) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Zengo-ku ● Ochiai-ku ● Nishi-ku (Senninzuka-Higashi and Senninzuka-Nishi (Chonaikai)) 	<ul style="list-style-type: none"> ● One-ku ● Sakuragaoka-ku ● Okehazama-ku ● Yakata-ku 	<ul style="list-style-type: none"> ● Misaki-ku ● Nishi-ku (Keibajo-Higashi, Zengo-Nishi and Shikita (Chonaikai)) ● Magome-ku ● Futamuradai-ku (including Toyoake Danchi)

Locales asociados de recolección de reciclables.

Local conocido	Artículos recolectados
Aoki Super Sengo-ten. Shin Sakaemachi, Yonchome 88.	Charolas de unisel, envases de leche, envases de PET
Aoki Super Toyoake-ten Futamuradai nichome 16-2	Charolas de unisel, envases de leche, envases de PET
Kooppu Aichi Toyoake-ten Sengochoo Zene1735 Barenusu Chika Ikkai	Charolas de unisel, envases de leche, latas de aluminio, latas de acero, botellas de PET
Sunfresh Toyoake-ten Nishikawa-cho Hirohara 10-2	Charolas de unisel, envases de leche, latas de aluminio, latas de acero, botellas de PET, cartón, etc.
Hallo Foods Tsukukake-ten Nishikawa-cho Shimahara 10-2	Charolas de unisel, envases de leche, latas de aluminio
Hallo Foods Toyoake-ten Futamuradai 4 chome 15-2	Charolas de unisel, envases de leche, latas de aluminio
Feel Toyoake-ten Shindencho Yoshiike 6-1	Charolas de unisel, envases de leche, envases de PET

(Fecha: Enero de 2024)

Para llevar la basura directamente

Instalaciones Tobu-Chita Clean Center (Ekori)
Dirección 41-banchi, Aza-Yoshino, Oaza-Morioka, Higashiura-cho, Chita-gun
Tel. (0562) 46-8855

Horario Días laborales y sábados (también festivos)
De 8:00 a 12:00 horas y de 13:00 a 16:30 horas
El servicio no está disponible ni los domingos ni las fiestas de fin y principios de año.

● Antes de llevar la basura, deberá clasificarla en incinerable y no incinerable, deberá portar un documento que certifique su domicilio (licencia de conducir, etc.). La persona que ha producido la basura debe llevarla personalmente.

● El importe que hay que pagar para la basura doméstica y para la basura de oficinas y empresas (solo basura de tipo general, no se pueden llevar residuos industriales) es de 200 yenes por cada 10 kg.

